

Tefal[®]



EN

CS

SK

HU

RO

BG

HR

ES

PT

PL

SL

BS

SR

LT

ET

LV

Fast & Delicious Multicooker

www.tefal.com

POPIS

- A** těsnící profil
- B** Napařovací košík
- C** Trojnožka
- D** Varná nádoba (vyjímatelná)
- E** Topné těleso
- F** Madlo na přenášení
- G** Ovládací panel
- H** Základna

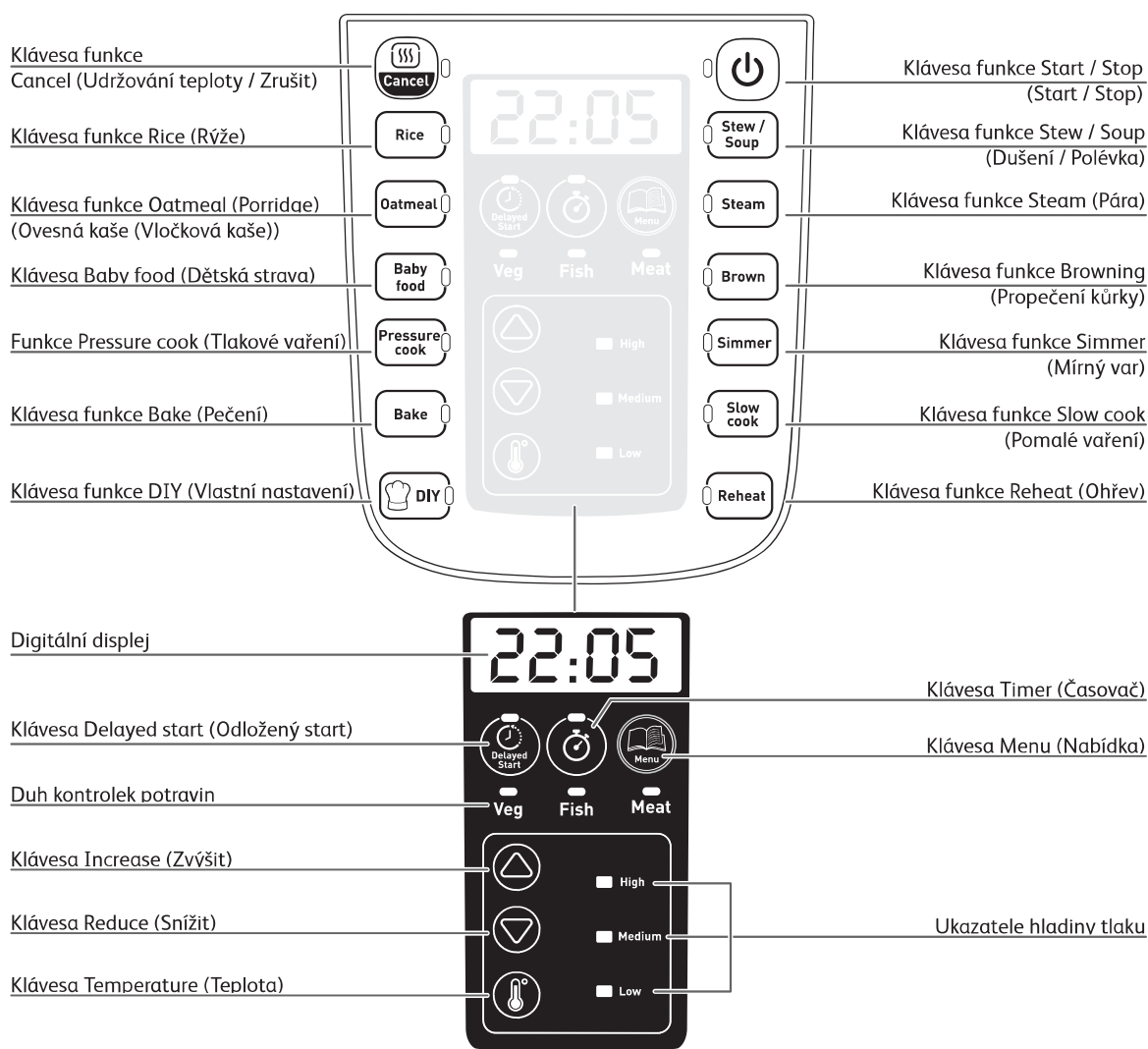
- I** Bezpečnostní ventil
- J** Tlakový omezovací ventil
- K** Držadlo víka
- L** Víko
- M** Kondenzační nádoba
- Ne** Odměrný šálek
- O** Naběračka na rýži
- P** Napájecí kabel

CS

Některé náhradní díly a příslušenství přístroje jsou volně dostupné na trhu. Tyto náhradní díly můžete vyměnit sami, aniž byste museli volat poprodejní servis. Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce.

Chcete-li vyměnit nebo opravit jakoukoli jinou součást, odneste spotřebič do autorizovaného servisního střediska. Používejte pouze správné díly odpovídající vašemu modelu spotřebiče.

OVLÁDACÍ PANEL



1. Těmito 20 funkcemi je: «Udržování teploty / Zrušit», «Rýže», «Ovesná kaše», «Dětská strava», «Tlakové vaření», «Pečení», «Vlastní nastavení», «Udržování teploty», «Pomalé vaření», «Mírný var», «Zapečení», «Pára», «Dušení/Polévka», , «Odložený start», «Časovač», «Nabídka», , , «Teplota».
2. Je navrženo 25 druhů vaření, více informací naleznete v tabulce 1.
3. Pro režimy «Pára», «Dušení / Polévka» a «Mírný var» můžete zvolit druh potraviny: «zelenina», «ryby», «maso / fazole».

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Sejměte obal

- Vybalte spotřebič z obalu. Uschovejte si záruční kartu a před prvním použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze.
- Umístěte spotřebič na rovný povrch. Odstraňte veškerý obalový materiál z vnitřku spotřebiče: plastové sáčky, příslušenství (trojnožku, naběračku na rýži, odměrku a kondenzační nádobu) a zástrčku – obr. 4.
- Před prvním použitím spotřebiče z něj sejměte reklamní samolepku.

Otevření víka

- Chcete-li otevřít víko, uchopte rukojeť, otočte s ní proti směru hodinových ručiček a vytáhněte víko doprava – obr. 1-2-3.

Čištění

- Pozor: pouze příslušenství lze bezpečně mýt v myčce na nádobí.
- Opláchněte varnou nádobu, kondenzační nádobu, trojnožku, těsnicí profil.

První použití spotřebiče.

- Zcela rozviňte napájecí kabel, zapojte jej do spotřebiče a poté jej zapojte do sítě – obr. 8.

NÁVOD K POUŽITÍ

Umístěte na příslušné místo kondenzační nádobu. – obr. 7.

Vyjměte varnou nádobu a přidejte ingredience

- Vyjměte varnou nádobu.
- Ingredience vložte do varné nádoby.
- Upozorňujeme, že hladina potravin a kapalin by nikdy neměla převyšovat značku maximálního množství na varné nádobě – obr. 9.

Umístěte varnou nádobu do spotřebiče.

- Přesvědčte se, že dno varné nádoby je čisté a suché, a odstraňte z varné desky veškeré zbytky potravin. Potom umístěte varnou nádobu do spotřebiče – obr. 10-11.
- Spotřebič nepoužívejte bez varné nádoby.

Zavřete a zamkněte víko.

- Zkontrolujte, zda je těsnicí profil správně usazen na nosném krytu pro těsnicí profil.
- Zavřete víko spotřebiče a otočte jím zcela doprava – obr. 12-13-14.

Upevněte tlakový omezovací ventil

- Upravte polohu tlakového omezovacího ventilu a přesvědčte se, že funguje. Upozorňujeme, že ventil nezacvakne na své místo a že zůstane mírně uvolněn. Než zahájíte tlakové vaření, zkontrolujte, zda je tlakový omezovací ventil dole (viz popis spotřebiče).

CS

VYSVĚTLENÍ FUNKCÍ

1. Zapnutí spotřebiče (pohotovostní režim)

Připojte spotřebič k napájení. Systém zahájí automatickou kontrolu a zvuková signalizace «ZAPÍPÁ». Digitální displej a všechny kontrolky se rozsvítí. Po 1 sekundě se na displeji zobrazí «----» a spotřebič bude v pohotovostním režimu.

2. Pracovní režim

1. Každá funkce má výchozí dobu a teplotu a vyžaduje specifickou polohu víka, jak je vyobrazeno níže:

PROGRAMY	NABÍDKA	NASTAVENÁ DOBA (min)		TEPLOTA (°C)		POLOHA VÍKA			vaření s tlakem
		Výchozí	Rozmezí	Výchozí	Rozmezí	Víko je zavřené + zamčené	Víko je zavřené + nezamčené	Víko je zvednuté	
Rýže		9	1–50	108	není relevantní	•			•
Ovesná kaše (Vločková kaše)		3	1–20	90	není relevantní	•			
Dušení / Polévka	zel	10	1–70	108	není relevantní	•			•
	ryby	20	1–70	104	není relevantní	•			
	maso / fazole	40	1–70	112	není relevantní	•			
Pára	zel	3	1–40	108	není relevantní	•			•
	ryby	3	1–15	104	není relevantní	•			
	maso / fazole	10	5–40	112	není relevantní	•			

PROGRAMY	NABÍDKA	NASTAVENÁ DOBA (min)		TEPLOTA (°C)		POLOHA VÍKA			vaření s tlakem
		Výchozí	Rozmezí	Výchozí	Rozmezí	Víko je zavřené + zamčené	Víko je zavřené + nezamčené	Víko je zvednuté	
Propečení kůrky		10	1–60	160	100–160			•	
Ohřev		4	1–60	104	není relevantní	•			•
Mírný var	zel	15	1–35	108	není relevantní	•			•
	ryby	15	1–35	104	není relevantní	•			
	maso/fazole	15	5–35	112	není relevantní	•			
Vaření pod tlakem	vysoký	30	5–40	112	není relevantní	•			•
	střední	30	5–40	108	není relevantní	•			
	nízký	30	5–40	104	není relevantní	•			
Dětská strava		30	5–70	112	není relevantní	•			•
Pečení		40	5–60	150	není relevantní		•		
Pomalé vaření		2 h	2 h–9 h	85	není relevantní	•			

PROGRAMY	NABÍDKA	NASTAVENÁ DOBA (min)		POLOHA VÍKA	
		Výchozí	Rozmezí	zavřené + zamčené	nezamčené / zvednuté
Vlastní nastavení	1	10	1–60	70 °C	70 °C
	2			80 °C	80 °C
	3			90 °C	90 °C
	4			NÍZKÝ *(104 °C)	100 °C
	5			STŘEDNÍ *(108 °C)	110 °C
	6			VYSOKÝ *(112 °C)	120 °C

*Vaření s tlakem

NÁVOD K PROGRAMŮM VAŘENÍ

Funkce Rýže, Ovesná kaše (Vločková kaše), Dětská strava, Pečení, Pomalé vaření, Udržování teploty

CS

- Stiskněte příslušné tlačítko požadované funkce a na displeji se zobrazí výchozí doba vaření.
- Potom stiskněte  a nastavte požadovanou dobu vaření stiskem kláves  nebo .
- Následně stiskněte . Spotřebič přejde do režimu předehřátí pro vaření a na displeji se zobrazí kroužící červené kolečko « ».
- Jakmile je dosaženo teploty pro vaření, spotřebič se přepne automaticky na odpočet, což značí zahájení fáze vaření.
- Na konci odpočtu spotřebič pípne, a oznámí tak konec vaření.

Poznámka: Polohu víka pro jednotlivé funkce naleznete v tabulce na stranách 13 a 14.

Funkce Dušení/Polévka, Pára, Mírný var

- Stiskněte příslušnou klávesu požadované funkce a na displeji se zobrazí výchozí doba vaření, rozsvítí se výchozí ukazatel pro druh potraviny    a také příslušný ukazatel hladiny tlaku.
- V případě potřeby můžete dobu a druh potraviny změnit.
- Chcete-li změnit dobu vaření, stiskněte klávesu  a nastavte požadovanou dobu stisknutím kláves  nebo .
- Chcete-li změnit druh potraviny, stiskněte několikrát klávesu Nabídka, dokud se nerozsvítí ukazatel požadovaného druhu potraviny. Pod určenou potravinou se rozsvítí červený ukazatel.
- Následně stiskněte . Spotřebič přejde do režimu předehřátí pro vaření a na displeji se zobrazí « ».
- Jakmile je dosaženo teploty pro vaření, spotřebič se přepne automaticky do fáze vaření a započne odpočet dříve nastavené doby.
- Na konci odpočtu spotřebič pípne, a oznámí tak konec vaření.
- Spotřebič přejde do režimu udržování teploty (viz kapitola Udržování teploty).

Poznámka: polohu víka pro jednotlivé funkce naleznete v tabulce na stranách 13 a 14.

Funkce propečení kůrky

- Můžete nejprve přidat olej a až poté ingredience nebo přidat olej a ingredience současně.
- Stiskněte klávesu Propečení kůrky a na displeji se zobrazí výchozí teplota.
- V případě potřeby můžete teplotu stisknutím kláves  nebo .
- Poté, chcete-li změnit dobu propékání kůrky, stiskněte klávesu  a nastavte požadovanou dobu stisknutím kláves  nebo .
- Teplotu můžete změnit stisknutím klávesy teploty () a klávesy  nebo .
- Následně stiskněte . Spotřebič přejde do režimu předehřátí pro vaření a na displeji se zobrazí « ».
- Jakmile je dosaženo teploty pro vaření, spotřebič se přepne automaticky do fáze vaření a započne odpočet dříve nastavené doby.
- Na konci odpočtu spotřebič pípne, a oznámí tak konec vaření.

Poznámka:

*** Víko musí během propékání kůrky zůstat otevřené.**

*** Abyste předešli přehřátí oleje, nepoužívejte funkci propečení kůrky po dobu delší než 30 minut.**

Funkce tlakového vaření

- Stiskněte klávesu Pressure cook (Tlakové vaření); tlaková hladina je indikována kontrolkou na ovládacím panelu (Vysoká, Střední nebo Nízká) a na displeji symboly «HI-P», «P» nebo «LO-P».
- Tlakovou hladinu můžete měnit stisknutím kláves  nebo .
- V případě potřeby můžete měnit také dobu vaření stisknutím klávesy  a nastavením požadované doby stisknutím kláves  nebo .
- Následně stiskněte . Spotřebič přejde do režimu přehřátí pro vaření a na displeji se zobrazí «[] []».
- Spotřebič se automaticky přepne do fáze vaření (oznámené jedním pípnutím) a zahájí odpočet předtím nastavené doby. Další pípnutí během vaření (dvě pípnutí) informuje, že je dosažen provozní tlak.
- Na konci odpočtu spotřebič pípne, a oznámí tak konec vaření.
- Elektrický tlakový hrnec přejde do režimu udržování teploty (viz kapitola Udržovat teplotu).

Poznámka: Během tlakového vaření musí víko zůstat zavřené a zamknuté.

Funkce Vlastní nastavení

Díky této funkci můžete libovolně nastavovat dobu vaření a teplotu/tlak.

- Nastavte si vlastní úroveň vaření DIY od 1 do 6 v závislosti na vaření, které chcete realizovat (viz tabulka 14), stisknutím kláves  nebo . Chcete-li vařit s použitím tlaku v režimu vlastního nastavení: víko musí být zamknuto, ve varné nádobě musí být dostatek kapaliny a musíte si zvolit mezi třemi úrovněmi: 4 (NÍZKÝ tlak 20 kPa), 5 (STŘEDNÍ tlak 38 kPa) nebo 6 (VYSOKÝ tlak 60 kPa).
- V případě potřeby můžete měnit také dobu vaření stisknutím klávesy  a nastavením požadované doby stisknutím kláves  nebo .
- Následně stiskněte . Spotřebič přejde do režimu přehřátí pro vaření a na displeji se zobrazí «[] []».
- Jakmile je dosaženo teploty pro vaření, spotřebič se přepne automaticky do fáze vaření a započne odpočet dříve nastavené doby.
- Na konci odpočtu spotřebič pípne a oznámí tak konec vaření.

Udržování teploty

- V režimu udržování teploty, pokud odečet při vaření dosáhne 0, spotřebič “pípne” a potom automaticky přejde do nastavení udržování teploty (kromě funkcí vlastního nastavení) a na digitálním displeji se zobrazí «00:00».
- Pokud stisknete  v pohotovostním režimu, spotřebič aktivuje funkci udržování teploty, na digitálním displeji se zobrazí «00:00» a začne běžet čas.
- Po 24 hodinách bude tato funkce automaticky zrušena a spotřebič se vrátí do pohotovostního režimu.
- Během udržování teploty dbejte na to, aby bylo víko zavřené.

Nastavení odloženého zapnutí

- Při volbě funkce před zahájením vaření můžete stisknutím klávesy  nastavit čas odloženého zapnutí. Tisknutím kláves  a  můžete nastavovat čas v intervalech 10 minut.
- Rozmezí nastavení času odloženého zapnutí (2–24 hodin) představuje dobu vaření; pokud stisknete tlačítko funkce  Odložené zapnutí/časovač, zobrazí se «02:00»; stiskem klávesy  hodnotu zvyšujete a stiskem klávesy  hodnotu snižujete.
- Po nastavení odloženého zapnutí se rozsvítí kontrolka příslušné funkce.

Poznámka: «Odložené zapnutí» není dostupné pro funkce «Propeční kůrky» a «Vlastní nastavení».

Nastavení zrušení/zastavení

V následujících nastaveních: předvolba, vaření, tlakové vaření, udržování teploty je dostupná pouze klávesa «udržování teploty/storno». Stisknutím klávesy «udržování teploty/storno» na dobu jedné sekundy provedte zrušení a návrat do pohotovostního režimu.

Máte možnost vypnout přístroj stisknutím klávesy  na dobu delší než 2 sekundy.

Otevření víka po tlakovém vaření

Po dokončení vaření pod tlakem bude uvolněna pára stiskem tlačítka na rukojeti “uvolnění páry jedním dotykem” – obr. 21. V závislosti na kapalině, která je uvnitř, to bude trvat od několika sekund do 10 minut.

- Chcete-li otevřít víko, uchopte rukojeť, otočte jí ve směru hodinových ručiček a vytáhněte víko doprava – obr. 22-23-24.
- Vypojte napájecí kabel ze sítě – obr. 25.

Poznámka: Dávejte pozor na žhavou páru unikající z nádoby. Držte obličej a ruce mimo proud páry.

OBECNÉ INFORMACE PRO VAŘENÍ POD TLAKEM:

- Jakmile se uvnitř spotřebiče vytvořil tlak:
 - Tlakový omezovací ventil se zvedne. Následně se aktivuje bezpečnostní zámek ve víku a během vaření nebude možné víko otevřít. Během tlakového vaření se nikdy nepokoušejte otevřít víko.
 - Rozsvítí se kontrolka Low (Nízký), Medium (Střední) nebo High (Vysoký) a oznámí, že ve spotřebiči je tlak.
- Při prvních několika použití tlakového hrnce můžete zaznamenat slabé úniky z tlakového omezovacího ventilu a těsnicího profilu. Jedná se o normální jev, který vzniká při nárůstu tlaku.
- Vaše oblíbené tradiční recepty mohou být snadno upraveny pro nastavení TLAKOVÉHO VAŘENÍ.
 - Low (Nízký tlak): pro vaření jemných jídel, jako jsou ryby, koryši a některá zelenina
 - Medium (Střední tlak): pro vaření zeleniny
 - High (Vysoký tlak): pro vaření masa a mražených potravin
- Je normální, pokud během vaření unikne malé množství páry (protože ventil má bezpečnostní funkci).
- Nepoužívejte tlakové vaření bez minimálního množství vody (10 cl).
- Při vaření s tlakem je zahájení vaření oznámeno jedním pípnutím. Provozní tlak je dosažen po dvojitým pípnutím.

Bezpečnostní funkce

Váš tlakový hrnec obsahuje několik bezpečnostních funkcí:

Bezpečnost při otevírání:

- Pokud je váš tlakový hrnec pod tlakem, tlakoměrná tyč je v horní zajišťovací poloze, která zabráňuje otevření krytu. Nikdy nezkoušejte otevírat tlakový hrnec silou.
- Zejména je důležité nepůsobit silou na tlakoměrnou tyč.
- Než se pokusíte otevřít kryt, přesvědčte se, že klesl vnitřní tlak (z bezpečnostního ventilu unikne další pára).

Dvě přetlakové bezpečnostní funkce:

- První zařízení: bezpečnostní ventil uvolní tlak – viz kapitola o čištění a údržbě, stranu 34.
- Druhé zařízení: ve spoji na zadní straně krytu unikne pára.

Pokud se aktivuje jedna z přetlakových bezpečnostních funkcí:

- Vypněte spotřebič.
- Nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Otevřete jej.
- Zkontrolujte a vyčistěte bezpečnostní ventil, dekompresní kuličku a těsnění. Viz kapitola Čištění a údržba.
- Pokud váš spotřebič netěsní nebo po provedení těchto kontrol a čištění přestane fungovat, předejte jej autorizovanému servisnímu středisku.

Regulace vašeho spotřebiče:

Tlak lze regulovat zapnutím nebo vypnutím topného tělesa.

SERIE EPC06

Nízký tlak 20 kPa (104,5 °C) / Střední tlak 38 kPa (108,5 °C) / Vysoký tlak 60 kPa (112,5 °C) / PS: 130 kPa

Objem produktu: 5,8 l / Užitný objem: =3,8 l

Vestavěný ohřev (přelísovaný topný odpor)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Jakmile je vaše jídlo uvařeno, odpojte spotřebič od sítě a před čištěním jej nechte nejméně 2 hodiny chladnout – obr. 25-26. Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- Vyčistěte kryt a vnitřní stranu víka vlhkým hadříkem – obr. 32-33. Neponořujte spotřebič do vody ani do něj nelijte vodu, pokud v něm není vnitřní nádoba – obr. 27.
- Vyjměte kondenzační nádobu a vyčistěte ji důkladně pod vodou. Dejte ji zpět na původní místo – obr. 35.
- Propláchněte těsnicí profil. Než jej dáte zpět, důkladně jej osušte.

- Chcete-li vyčistit plovákový ventil, sejměte víko – obr. 36 a potom jemně vyjměte ventil z víka – obr. 37 a propláchněte jej pod vodou. Důkladně jej osušte. Dbejte na to, abyste správně vyčistili kanálek a až poté dali plovákový ventil zpět na původní místo.
- Zatlačte na vnitřní část pružiny bezpečnostního ventilu a zkontrolujte, zda není ucpaný – obr. 37,38.
- Vyčistěte varnou nádobu a příslušenství. Pouze příslušenství lze mýt v myčce na nádobí – obr. 29. Nepoužívejte k čištění nádoby drátěnku ani abrazivní čisticí prostředky, protože by to mohlo poškodit nepřilnavý povrch nádoby.
- Vyjměte tlakový omezovací ventil z trubky a vyčistěte ventil i trubku vodou. Jakmile jsou suché, řádně vyčistěte kanálek trubky a až poté na něj znovu zapojte ventil – obr. 31.
- Neponořujte spotřebič. Vždy používejte dodanou varnou nádobu. Nelijte vodu nebo potraviny přímo do spotřebiče – obr. 27.
- Pokud omylem ponoříte spotřebič do vody nebo vylijete vodu přímo na topné těleso (když není vložena varná nádoba), nepoužívejte spotřebič a doneste jej do servisního střediska na opravu.
- Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- Těsnicí profil měňte každé 2 roky. Používejte pouze těsnění s kódem 22CM CYSB50YC8.

CS

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné důvody	Řešení
Nelze otevřít víko.	Otevření není možné kvůli tlaku ve vnitřní nádobě.	a. Počkejte, dokud se tlak z nádoby zcela neuvolní. b. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění tlaku.
	Tlak v nádobě je zcela uvolněn, ale plovákový ventil je zablokován, protože je příliš znečištěný, a proto se nemůže pohybovat směrem dolů.	a. Ponechte spotřebič nejméně 2 hodiny, aby zcela vychladl (ne pod vodou), a zajistěte tak, aby se zcela uvolnil tlak. b. Jehlicí píchněte do plovákového ventilu a přimějte jej spadnout. Budte opatrní a držte obličej dále od víka a madla, protože může dojít k úniku horké páry/potraviny. c. Před dalším použitím vyčistěte a otřete plovákový ventil.
Nelze zavřít víko.	Těsnicí profil není správně nainstalován.	Nainstalujte těsnicí profil správně.
	Plovákový ventil je zablokován, protože je příliš znečištěný, a proto se nemůže pohybovat směrem dolů.	a. Jehlicí píchněte do plovákového ventilu a přimějte jej spadnout. b. Před dalším použitím vyčistěte a otřete plovákový ventil (viz strana 34, kroky pro čištění plovákového ventilu).
	Směr, ve kterém bylo víko zavřeno, je nesprávný.	Zavřete víko ve správném směru podle návodu k obsluze.
Intenzivní uvolnění tlaku z tlakového omezovacího ventilu.	Chybná regulace tlaku vedla k uvolnění tlaku.	Pošlete spotřebič do oddělení oprav a údržby.
	Tlakový omezovací ventil je v nesprávné poloze.	Mírně stiskněte tlakový omezovací ventil a umístěte jej do správné polohy.
Jídlo není dovařeno	Poměr rýže/vody je nesprávný.	Použijte požadovaný poměr rýže/vody Během vaření kontrolujte, zda pojistný ventil není znečištěný a nezpůsobuje netěsnost.
	Žádná elektřina z napájení.	Zkontrolujte domácí elektrický obvod.
Na digitálním displeji se zobrazuje E0.	Snímač teploty víka je vadný.	Pošlete spotřebič do oddělení oprav a údržby.
Na digitálním displeji se zobrazuje E1.	Přerušený obvod nebo zkrat spodního čidla.	Pošlete spotřebič do oddělení oprav a údržby
Na digitálním displeji se zobrazuje E2.	Víko není zamčeno	Zkontrolujte, zda zvolený program vyžaduje úplné zavření víka. Pokud ano, zcela zamkněte víko. Pokud ne, pošlete spotřebič do oddělení oprav a údržby.
Na digitálním displeji se zobrazuje E5.	Abnormálně nízký tlak.	Zkontrolujte, zda je těsnění správně nainstalováno a vyčištěno. Zkontrolujte, zda je tlakový omezovací ventil ve správné poloze a vyčištěn. Zkontrolujte, zda je upevňovací matice víka dobře utažena.
Z víka uniká pára.	Těsnicí profil nebyl správně nainstalován.	Vyjměte těsnění, vyčistěte jej a správně nasadte těsnicí profil do správné polohy (viz strana 34, kroky pro čištění těsnění víka).